

Date : 31/07/2007



De la chenille au papillon : le projet "Chenille" de l'IFLA

Ian Stringer

Responsable de l'information, IFLA, section
bibliothèques publiques

Traduction du 31.07.07

Marguerite Vasen

Bibliothèque du Centre Alexandre Koyré

Paris, France

vasen@mnhn.fr

Meeting:

128-4 Division III (4)

Simultaneous Interpretation:

Yes

WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS: 73RD IFLA GENERAL CONFERENCE AND COUNCIL
19-23 August 2007, Durban, South Africa
<http://www.ifla.org/iv/ifla73/index.htm>

Les origines du projet

Lors du congrès mondial des bibliothécaires à Berlin en 2003 je présidais la section des bibliothèques mobiles quand nous avons reçu des propositions de projets concernant la fourniture de livres à des communautés rurales africaines. Différentes idées ont été avancées mais la favorite auprès du plus grand nombre s'appelait le « projet chenille» et envisageait l'utilisation d'un système de boîtes d'étagères pliantes pour faire parvenir des livres aux communautés isolées. On l'a appelé le "projet chenille " parce qu'il en existait déjà un sous ce nom au Kenya. Sam Culphe et June Baatjes travaillaient ensemble sur ce projet qui a été testé dans plusieurs zones d'Afrique : au Kenya à l'est et en Afrique du Sud rurale.

Un sous-groupe restreint s'est constitué et un appel de fonds a été lancé auprès de l'IFLA pour le pilotage du projet. Le bureau du projet comprenait Ruth Ornholt de Norvège, June Baajtes d'Afrique du Sud et moi-même du Royaume Uni.

Les fonds

Après avoir élaboré des plans on a fait appel au parrainage de l'entreprise de tracteurs à chenilles "Caterpillar" qui malheureusement n'a pas donné suite à la demande.

L'équipe ne s'est pas laissé décourager et a suivi un programme de formation en bibliothèques mobiles à Dublin et Belfast. On a réuni environ 1000 dollars américains pour le projet, dont une partie a été employée à couvrir les frais du voyage de June en Irlande. Sur place June présentait après chaque session un résumé de notre projet aux délégués. Elle l'a fait avec beaucoup de conviction et a été récompensée de manière inattendue par un don de livres pour remplir les étagères. Ce don provenait d'un délégué qui était en contact avec une organisation caritative catholique.

J'avais tiré des plans précis qui ont été exposés au groupe lors de la conférence de l'IFLA de Buenos Aires en 2004 et June Baatjes a fait une présentation personnelle de l'avancée du projet en Afrique du Sud.

June a pris en charge la mise en œuvre du projet avec la collaboration des artisans locaux d'Afrique du Sud qui ont fabriqué les boîtes "chenilles". Elle les a ensuite présentées à diverses organisations d'Afrique du Sud. A Oslo, lors de la conférence de l'IFLA de 2005, la section "bibliothèques publiques" décida d'appuyer ce projet par une demande de fonds qui a été acceptée par le comité professionnel en décembre de la même année.

Le modèle

La boîte à livres "chenille" est une boîte pliante, de 1.8 m de haut, à roulettes pour faciliter les déplacements et dont les étagères peuvent loger environ 100 livres puisés dans une caisse de dépôt d'environ 500 livres dont le rôle est de réapprovisionner le stock en circulation. Les premières boîtes chenilles ont été utilisées par un groupe de formation pour adultes le soir et un petit groupe d'écoles durant la journée.

Le schéma pilote.

Le schéma pilote est localisé à Koekenaap, une région agricole très pauvre dans laquelle 60 % des adultes sont illettrés et seulement 30 % des enfants de neuf ans savent lire. Ils sont trop pauvres pour parcourir les 20 miles qui les séparent de la bibliothèque la plus proche. Les adultes sont des nomades qui gagnent leur vie durant trois mois de l'année à la saison des vendanges et doivent ensuite se déplacer à la recherche d'un autre travail.

Le casier à livres "chenille" est le seul accès de cette communauté aux livres. Les enfants ont été excités par l'apparition de la première boîte à livres "chenille" qui porte le logo de l'IFLA.

Le but de la section " bibliothèques publiques" est d'installer 20 casiers supplémentaires localisés dans les communautés rurales du Kenya, Swaziland et Malawi qui pourraient contenir non seulement des livres mais aussi des informations sur la santé, le HIV et le Sida. Les boîtes peuvent être fabriquées par des charpentiers locaux suivant des spécifications données et les communautés locales seront choisies en collaboration avec des bibliothèques et des spécialistes de l'information des régions sélectionnées.

Dernières nouvelles

June Baatjes qui ne sera pas présente à Durban m'a communiqué les dernières nouvelles sur l'état d'avancement du projet en Afrique du Sud.

"Je travaille avec le Ministère de l'éducation à Western Cape depuis juin. Il a été très impressionné par le projet chenille. Il en souhaitait un pour chaque classe mais j'ai suggéré de commencer plus modestement. La chenille a subi une métamorphose. J'ai fait grandir la petite chenille, le "baby cat" comme je l'appelle. 20 de ces pratiques boîtes "chenilles" ont été lancées en février auprès des services préscolaires reliées aux écoles primaires.

Celles que j'ai développées selon notre dessin initial sont à Tonko Bosman dans un district viticole.

J'ai reçu un financement suffisant pour 20 « baby cat » et je souhaite en donner 23 d'une nouvelle version perfectionnée munie d'un tableau interactif au centre de formation des adultes (ABET), s'adressant en particulier aux travailleurs agricoles qui apprennent à lire".

Conclusion et suites

La section "bibliothèques publiques" de l'IFLA souhaiterait que ce très convaincant travail réalisé par June Baatjes en Afrique du Sud puisse être reproduit dans d'autres régions d'Afrique et demande à toute personne intéressée qui voudrait lancer un appel de fonds en 2007 dans ce but de me contacter ou de contacter un membre du comité de la section des "bibliothèques publiques"

Le projet est maintenant à l'étape de la métamorphose de la chenille en papillon pour que cette idée simple mais efficace puisse être développée dans d'autres communautés rurales défavorisées.

Ian Stringer